



中央民族大学国家“十五”“211工程”建设项目



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិរាជបាលព្រៃន

សៀវភៅ សំគាល់សំណង់សំរាប់

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិរាជបាលព្រៃន

សូន្យរដ្ឋបាលជីវិតស៊ិទ្ធិកម្មុជា



শার্ট শৈলী এবং শুভ প্রতিকৃতি

বাংলাদেশ সরকার প্রতিষ্ঠান

বাংলাদেশ সরকার

বাংলাদেশ সরকার

图书在版编目 (CIP) 数据

当代藏族语言与文学研究/郭须·扎巴军乃主编 .—北京：中央民族大学出版社，2006.6

ISBN 7 - 81108 - 269 - 1

I . 当… II . 郭… III . ①藏语—语言学—文集②藏族—少数民族文学—文学研究—中国—文集 IV . ① H214 - 53②I207.914 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 031161 号

当代藏族语言与文学研究

主 编 郭须·扎巴军乃

责任编辑 仁增旺姆

美术编辑 赵秀琴

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编:100081

电话:68472815(发行部) 传真:68932751(发行部)

68932218(总编室) 68932447(办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 者 北京宏伟双华印刷有限公司

开 本 880×1230(毫米) 1/32 印张:13.625

字 数 340 千字

印 数 2000 册

版 次 2006 年 12 月第 1 版 2006 年 12 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7 - 81108 - 269 - 1 / I · 70

定 价 28.00 元

中央民族大学“十五”“211工程”学术出版物编审委员会

主任委员：陈理

副主任委员：郭卫平

委员：王锺翰 施正一 牟钟鉴 戴庆厦 杨圣敏 文日焕

刘永佶 李魁正 朱雄全 宋才发 冯金朝 邓小飞

藏学研究系列丛书编委会

学术顾问：王尧

主任：喜饶尼玛

副主任：周润年

委员：

苏发祥 郭须·扎巴军乃 罗桑开珠

曾国庆 土登彭措 黄波

ଦ୍ୱାରା ପୂର୍ବ-ଦେଶକୁ ଆଶିଷ ଦିଲ୍ଲି ଏବଂ କାନ୍ତିରେ ମହାରାଜାଙ୍କ ପରିବାରଙ୍କ ଦେଶକୁ ଆଶିଷ ଦିଲ୍ଲି ଏବଂ କାନ୍ତିରେ ମହାରାଜାଙ୍କ ପରିବାରଙ୍କ

ସୁନ୍ଦରୀବିନିଷାସଙ୍କେତିକରିତାରେ ପରିମାଣିତ ହେଲା ଏହାରେ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିମାଣିତ ହେଲା

ସନ୍ଦୁଶ୍ରୀ-ମେଣ-ରୈଣ-କେନ-ଯତ୍ନ-ଶ୍ରୀ-ଦର୍ତ୍ତନା-ଶବ୍ଦି-ଶ୍ଵେତ-ପା-ଫି-ଶନ୍ଦ-ଧିଷ-ଶ୍ଵେତ-ପର୍ବିନ-
ଶ୍ରୀ-ପର୍ବେତ-ପର୍ବିନ-ଯତ୍ନ-ବସନ୍ତ-ଶ୍ରୀ-କ-ପରି-ଶ୍ଵେତ-ପା-ଯତ୍ନ-ଯତ୍ନୁଲ-ପା-ଫିଦ-ପା- ଶ୍ଵେତ-ପା-ଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀ-ପ୍ରେତ-ଶ୍ରୀ-ଯତ୍ନ-ବସନ୍ତ-ଶ୍ରୀ-କ-ପରି-ଶ୍ଵେତ-ପା-ଯତ୍ନ-ଯତ୍ନୁଲ-ପା-ଫିଦ-ପା- ଶ୍ଵେତ-ପା-ଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀ-ପ୍ରେତ-ଶ୍ରୀ-ଯତ୍ନ-ବସନ୍ତ-ଶ୍ରୀ-କ-ପରି-ଶ୍ଵେତ-ପା-ଯତ୍ନ-ଯତ୍ନୁଲ-ପା-ଫିଦ-ପା- ଶ୍ଵେତ-ପା-ଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀ-ପ୍ରେତ-ଶ୍ରୀ-ଯତ୍ନ-ବସନ୍ତ-ଶ୍ରୀ-କ-ପରି-ଶ୍ଵେତ-ପା-ଯତ୍ନ-ଯତ୍ନୁଲ-ପା-ଫିଦ-ପା- ଶ୍ଵେତ-ପା-ଶ୍ରୀ-
ଶ୍ରୀ-ପ୍ରେତ-ଶ୍ରୀ-ଯତ୍ନ-ବସନ୍ତ-ଶ୍ରୀ-କ-ପରି-ଶ୍ଵେତ-ପା-ଯତ୍ନ-ଯତ୍ନୁଲ-ପା-ଫିଦ-ପା- ଶ୍ଵେତ-ପା-ଶ୍ରୀ-

ଶନ୍ତିଶ୍ରୀ-ମେଣ-ଦେଶ-କେନ-ପତ୍ର-ଶ୍ରୀ-ନାନ୍ଦନ-ଶବ୍ଦିରି-ଶ୍ଵେତ-ପଦି-ପଞ୍ଚମ-ଶବ୍ଦି-କି-ଆଜି-
ପଦ-ଦେଶ-ପଦ-ନା-। ନା-ନବପତ୍ର-ଶନ୍ତିଶ୍ରୀ-ନା-। ଶନ୍ତିଶ୍ରୀ-ଶବ୍ଦି-ପିଣ୍ଡ-ନା-। କେବ-
ଦେଶ-ଶବ୍ଦି-ନା-। ନା-ନବପତ୍ର-ଶନ୍ତିଶ୍ରୀ-ନା-। ଶନ୍ତିଶ୍ରୀ-କୁଳ-ନବପତ୍ର-ଶବ୍ଦି-ପିଣ୍ଡ-ନା-। ଶନ୍ତ-
ଶବ୍ଦି-ଶବ୍ଦି-କେବ-ନା-। ଶନ୍ତିଶ୍ରୀ-କୁଳ-ନବପତ୍ର-ଶବ୍ଦି-କେବ-ପିଣ୍ଡ-ନା-। ଶନ୍ତ-
ଶବ୍ଦି-ଶବ୍ଦି-କେବ-ନା-। ଶନ୍ତିଶ୍ରୀ-ଶବ୍ଦି-କେବ-କୁଳ-ନା-। ଶନ୍ତିଶ୍ରୀ-କେବ-ଶୁଣପତ୍ର-ଶବ୍ଦି-କୁଳ-ନା-।
ଶନ୍ତିଶ୍ରୀ-ଦେଶ-ଶବ୍ଦି-କୁଳ-ନା-। ପିଣ୍ଡ-ଶୁଣପତ୍ର-ଶବ୍ଦି-ଶୁଣପତ୍ର-ନା-। ପିଣ୍ଡ-ଶୁଣ-ପତ୍ର-
ଶବ୍ଦି-ନା-। ନା-ନବପତ୍ର-କୁଳ-ଶବ୍ଦି-ଶବ୍ଦି-ନା-। ନା-ନବପତ୍ର-ଶବ୍ଦି-ଶୁଣ-ପତ୍ର-
ଶବ୍ଦି-ଶୁଣ-ପତ୍ର-ଶବ୍ଦି-ଶୁଣ-ପତ୍ର-। ଶମକ-ଶୁଣ-କୁଳ-କନ୍ଦ-ପା-ଶୁଣ-ପତ୍ର-ଶବ୍ଦି-
ଶବ୍ଦି-ଶୁଣ-ପତ୍ର-ଶବ୍ଦି-ଶୁଣ-ପତ୍ର-।

শনি'স'মা কু'শ্ব'দ'ব'শ্ব'শ'স'দ'ব'ব'দ'ন'। কু'ব'ন'ব'শ'ন'শ'ন'ন'ক'।
ব'শ'ন'ন'ক'ক'দ'ব'ব'ক'ক' (MSK) ব'ব'শ'ন'শ'ন'ক'ন'। কু'প'ণ'ব'।
ব'ব'ব'ন'ক'ক'ব'ব'ব'ব'ব'ন'ক'ক'।

ମନ୍ତ୍ରିଦୀ ପ୍ରିୟାଶୀକୁଳ-କୃପାମନ୍ତ୍ରୀକାମାନ୍ତିଷ୍ଠାନା । ଶ୍ରୀମାନ୍

1

《藏文大藏经》卷之三、《藏文大藏经》卷之四、《藏文大藏经》卷之五

ଶର୍ମିଷ୍ଠା । ଶୁଦ୍ଧିଦୂରାମିକିରଣାଙ୍ଗପ୍ରାକ୍ତକ୍ଷେତ୍ରକିରଣାନ୍ତର୍ମୁଖୀରେ
ଅନ୍ତର୍ମୁଖୀରେକିମାତ୍ରାଙ୍ଗକାଳାବତିଶାକଦର୍କା ।

ମହାଦେବ ମହାକାଳ ମହାଶୁଣ୍ଡର ମହାପତିତିଷ୍ଠାନ ମହାପାତ୍ର

କୁଳାଳ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ସତିଶାୟ ନିକଷ ଶବ୍ଦିତି ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମହିଳା କରି ପରେନ୍ଦ୍ରିୟ ଯ ଶୈଳା ଶନ୍ତିକାରୀ ଶବ୍ଦାବ୍ୟାସାବ୍ୟକ୍ତିଶାୟ

শাশুণ্ডৰ পুরুষ হৃদয়ে কৃষ্ণের অবিরত পূজা করেন। এই পূজা করা হল কৃষ্ণের পুরুষ পূজা।

ସବୁରେ ଦେଖିଲେ କଣ୍ଠରେ ପାହିଲେ ଏହାରେ କଣ୍ଠରେ ପାହିଲେ ଏହାରେ

ਬੈਣ ਜਾਂਦਾ ਹੁੰਕੇਕੁਝ ਮਰੀ ਨਵਦ ਬੀਜ ਸੁਦ ਨਹੂਂ ਕੀ ਰੇਗਸ਼ਨ ਸ਼੍ਵੇਤ ਸ਼੍ਰੀ ਕੇ
ਮਰੀ ਨਹੂਂ ਸੀ ਸੇ ਕੇਨ ਪਲ ਸ੍ਰੀ ਨਵਦ ਬੀਜ ਸ਼੍ਵੇਤ ਅਨੁ ਵਿਚ ਰੁਕੁਸ਼ ਸ਼੍ਵੇਤ ਮਰੀ ਨਹੂਂ
ਪਿਆ ਕੁਝ ਬੀਜ ਪਣ ਨਵਦ ਬੀਜ ਬੀਜ ਸ਼੍ਵੇਤ ਮਰੀ ਕੁਝ ਨਿਆ ਪਿਆ ਪਿਆ ਬੀਜ ਸ਼੍ਵੇਤ
ਨੂੰ ਨੂੰ ਪਿਆ ਨਿਆ ਰੁਕੁਸ਼ ਸ਼੍ਵੇਤ ਅਨੁ ਪਲ ਸ਼੍ਵੇਤ ਬੀਜ ਨਹੂਂ ਨਹੂਂ ਪਿਆ ਪਿਆ ਕੁਝ ਸਾ
ਅਨੁ ਪਿਆ ਅਨੁ ਪਿਆ ਸ਼੍ਵੇਤ ਅਨੁ ਪਿਆ ਬੀਜ ਸ਼੍ਵੇਤ ਅਨੁ ਪਿਆ ਅਨੁ ਪਿਆ ਅਨੁ ਪਿਆ ਅਨੁ
ਧਾ ਨਹੂਂ ਸ਼੍ਵੇਤ ਨਹੂਂ ਸ਼੍ਵੇਤ ਸ੍ਰੀ ਸੇ ਕੇ ਪਿਆ ਪਿਆ ਪਿਆ ਪਿਆ ਪਿਆ ਪਿਆ ਪਿਆ ਪਿਆ ਪਿਆ
ਨਹੂਂ ਸ਼੍ਵੇਤ ਅਨੁ ਪਿਆ ਅਨੁ
ਧਾ ਨਹੂਂ ਸ਼੍ਵੇਤ ਅਨੁ ਪਿਆ ਅਨੁ

କୁର୍ଯ୍ୟାମୟେ ଶ୍ରୀ କନ୍ଦମଣି ମୈତ୍ରୀ ପାତ୍ରେ ଦେଶନାମାନଙ୍କାରୀ ଏବଂ ମୁଗନ୍ଧାଙ୍କାରୀ
ଓ ଦେଶନାମାନଙ୍କାରୀ

བྱନྚ དୁଗ ພେଣ ଶ୍ଵର ཕୁର ଦୁର ଶ୍ଵର

ସମ୍ବନ୍ଧରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

དྲକ୍ଷୟନ୍ତି ପରିମାଣରେ ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା

4. བ୍ରାହ୍ମଣ-ବୈଷ୍ଣଵ-ଧୂର୍ମ-ପତ୍ର-ଦ୍ୱାରା ଯତ୍ନରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା